

秩父三十四觀音靈場巡禮：傳統裝束

依照慣例，秩父的巡禮者通常需要準備包括特定服裝在內的五種巡禮用品，當地提供巡禮裝備整套租賃服務，通常可租一至三天。另亦設有體驗試穿的服務，30 分鐘起租。為您提供身著東瀛傳統裝束漫步異國的另類體驗。巡禮套裝可從秩父觀光服務所（西武秩父車站出口南面派出所旁）和秩父地場產業振興中心（秩父車站內）兩個租賃點租借及歸還，套裝內的各項巡禮用品亦可購買。

佛謁斗笠“菅笠”

菅笠是用蘆草編成的斗笠，帽簷寬廣，用於遮陽擋雨，是自古以來日本百姓勞動工作、出遊遠行或巡禮朝聖的必備品。其使用已逾千年，並發展出了多種式樣。巡禮時通常會在菅笠帽簷上書寫佛偈，而秩父地區的巡禮者往往會書寫如下四句：

- 1) 迷故三界城——眾生迷惘，則三界為城
- 2) 悟故十方空——佛光普照，悟十方皆空
- 3) 本來無東西——人世本無西與東
- 4) 何處有南北——何問南北行此中

後兩句闡釋出「東西南北原本只是塵世觀念，行於世間若無法認知自我，則不會有人生方向」的深意。

此四句外，另有常用的第五句，即「同行二人」。字面意思是兩人同行，其中深意為

「慈悲為懷的觀音大士無處不在，不只是巡禮之路，人生的旅程中亦始終與修行者同行」。

另外，在其他巡禮路中，句裡二人中的「另一人」也有指日本真言密宗祖師——空海法師（774-835）的情形。

無袖白衣「笈摺」

昔日人們巡遊朝聖時有身著「白衣」的習俗。這是一種純白的服飾，象徵六根清淨，式樣與往生者在葬禮上所著「白裝束」相似。身披白衣，代表巡禮者將生死置之度外，遠赴未知之地修行數日的決心——即便可能在朝聖途中失去性命，也已做好就地埋葬的準備。

近年來，巡禮者幾無再穿全套白衣的習俗，人們多穿一種白色的無袖短褂，名為「笈摺」。「笈」是過去的巡禮者攜帶佛經香燭或是背負佛像修行時用的木箱。「笈摺」即為與笈箱摩擦的衣物之意。和菅笠相同，在笈摺上題寫「南無觀世音菩薩」七字極為普遍。此外，也有朝聖者選擇將本該蓋在御朱印帳上的各寺院御朱印蓋在笈摺上以作紀念。

簡化法衣「輪袈裟」

巡禮者掛於頸部的扁帶狀法衣「輪袈裟」乃由五條袈裟簡化而來。五條袈裟又稱「五幅衣」，由碎布縫綴而成。依據佛教傳統，僧侶可著三種袈裟，謂之「三衣」。五條袈裟是三衣之一，穿著時披在其他衣物之上。其梵語原意為黃土，指用黃土染色的碎布片縫綴而成的印度傳統僧衣。

護身符袋「納札袋」

過去的巡禮者為紀念參拜各寺院之行，常將護身所用紙符「千社札」貼於佛堂四壁或是椽條上。人們相信千社札能帶來福運，實現夙願。然而在各處寺廟佛堂被貼滿千社札後，這種習俗卻不再延續。取而代之的是將寫了參拜者姓名及願望的紙符置於特製布袋中（稱為納札），參拜時將紙符供置寺廟以祈福許願。除納札袋之外，眾多巡禮者還會佩戴「僧侶布袋」——此為日本頭陀托鉢化緣時佩戴的布包，又名「頭陀袋」。

巡禮手杖「金剛杖」

金剛杖被視為是唯一不可或缺的巡禮用品，人們長途跋涉時使用手杖雖屬常事，但巡禮用的「金剛杖」卻蘊含更大的象徵意義。「金剛杖」顧名思義即金剛石手杖，但也象徵創立了日本真言密宗的空海法師。事實上，巡禮者的金剛杖被視為空海法師的化身，一路伴隨巡禮者修行。習慣上人們在歷經一天的跋涉後需仔細清洗杖底，夜晚則將其供奉於壁龕之中。

除卻象徵的意義，金剛杖另有實際用途。杖頭蓋有布罩，所覆蓋之處雕作卒塔婆型，以梵文鐫刻佛法五要素：地、水、火、風、空。此杖頭外型與日本習俗中置於墓碑後的木質墓標「卒塔婆」一致。朝聖者若卒於巡禮路途中，此杖即可用於其墓，這與巡禮者身著往生白衣「笈摺」，便於隨時安葬之涵義相似。和「笈摺」一樣，金剛杖也可加蓋御朱印。